



**BADMINTON • BASKETBALL • BOULE-
PETANQUE • BOXEN • GYMNASTIK
HIP-HOP • KINDER-TURNEN • JAZZ-TANZ
TANZEN • RUGBY • TISCHTENNIS • TENNIS
STEP-AEROBIC • THAI-BOO • VOLLEYBALL
NORDIC WALKING • WINTERSPORT • FITNESS**

Nummer 4/2010

4. Vierteljahr

Redaktionsschluß für die kommende Ausgabe 1/11 ist der
1. März 2011

Erscheint im 1. Quartal bis zum 30. März 2011



*liebe Sportfreundeinnen,
liebe Sportfreunde,*

ein ereignisreiches Jahr geht zu Ende. 111 Jahre FC Schwalbe haben wir mit mehreren großen Veranstaltungen gefeiert. Viele Schwalben haben tatkräftig zugepackt, um diese Ereignisse vorzubereiten und durchzuführen. Alle Besucher konnten sich ein eindrucksvolles Bild von unserem Verein machen.

Aus Sicht des Vorstands startete das Jahr weniger erfolgreich. Ein langjähriges, tatkräftiges Vorstandsmitglied wollte nicht weitermachen und wir mussten unsere Arbeit neu organisieren:

Daraufhin legte Wolfgang Arnold den 3. Vorsitz nieder und wurde zum 2. Vorsitzenden gewählt.

Nachdem die normalen Abläufe im Vorstand geregelt waren, konnten wir einige Meilensteine setzen:

Der Rasenschnitt auf unserer Sportanlage wird jetzt wieder in Eigenregie vorgenommen. Es wurde für die Anschaffung des Rasenmähers ein von beiden Trägervereinen annehmbares Finanzierungsmodell gefunden.

Die Zusammenarbeit der Vereine auf der Sportanlage entwickelt sich positiv und wir werden 2012 wieder einen finanziellen Spielraum haben.

Die Mitgliederverwaltung wird zurzeit auf ein neues, leistungsfähigeres System umgestellt. Für eine komfortable und sichere Verwaltung unserer 1300 Mitglieder reichten die vorhandenen Systeme nicht mehr. Viele Sparten, Kurse, „Patchwork“-Familien, Zeitung ja/nein, Geburtstag nicht anzeigen, Ehrungen, und diverse Zahlungsmerkmale erschwerten die Arbeit des Schatzmeisters.

Als einer von wenigen Vereinen haben wir an der Eröffnung der Fiedelerstr. teilgenommen und konnten so positiv in der Presse erscheinen. Ein Dank an alle, die das ermöglicht haben.

Wenn diese Zeitung erscheint, haben bei vielen von uns die Weihnachtsvorbereitungen begonnen. Auch bei Schwalbe fanden wieder die traditionellen Weihnachtsfeiern statt. Allen, die ich dort nicht treffen konnte, wünsche ich an dieser Stelle ein frohes Fest und ein gutes neues Jahr 2011.

Manfred Köhler

1. Vorsitzender



Schützenallee 10
30519 Hannover-Döhren
Telefon 0511 / 83 02 48, Fax 83 02 48
www.schwalbe-hannover.de
geschaeftsstelle@schwalbe-hannover.de
Gaststätte: Telefon 83 29 66
Geschäftszeiten: Do. 18 -21 Uhr
Bankverbindungen:
VB Hannover 306800 (BLZ 25190001)
Postbank 239200303 (BLZ 25010030)

1. Vorsitzender: Manfred Köhler
Zeißstraße 25, 30519 Hannover
Telefon 8 48 86 20 oder 0174-161 4639
dienstlich: 98 48-835, Fax 9848-810
manfred.koehler@icem.de
manfred.koehler@fcschwalbe.de

2. Vorsitzender: Wolfgang Arnold
Am Landwehrgraben 19, 30519 Hannover
Telefon 83 97 98
wolfgang_ar@web.de
wolfgang.arnold@fcschwalbe.de

3. Vorsitzender: z.Z. nicht besetzt

Schatzmeister: Axel Best
Am Landwehrgraben 19, 30519 Hannover
Telefon 83 91 44 oder 0172-5135913
axel.best@web.de
axel.best@fcschwalbe.de

Schriftführer: Stephan Thies
Reichhelmstr. 2, 30519 Hannover
Telefon 84 12 83
Stephan-thies@t-online.de
stephan.thies@fcschwalbe.de

Schwalbe-Rundschau

Herausgeber:

Manfred Köhler (v.i.S.d.P.) im Namen des Vorstands des FC Schwalbe e.V.

Redaktion: Geschäftsstelle FC Schwalbe e.V.

Anzeigen: Eberhard Schmidt
Telefon 05 11/83 58 91
ebh.schm.ebi@htp-tel.de

Verlag und Herstellung:

Verlag Wolfgang Hoffmann
Postfach 810 240, 30502 Hannover
Telefon 83 90 81, Fax 83 72 29
verlag-hoffmann@t-online.de
ISDN 0511/84 88 99 58 (Leonardo Pro)
www.verlag-wolfgang-hoffmann.de

Druck: Print Media Schaumburg GmbH
Gubener Straße 3, 31655 Stadthagen

Piktogramme: © 1976 by ERCO

Die mit Namen oder Initialen gekennzeichneten Beiträge geben nicht unbedingt die Ansicht des Herausgebers und der Redaktion wieder.

Gerichtsstand: Hannover

Einladung zur Jahreshauptversammlung am Freitag, d. 04.03.2011, 19:00 Uhr im Clubhaus, Schützenallee 10

Liebe Sportfreundinnen, liebe Sportfreunde,

hiermit lade ich – nach § 19 – zur Jahreshauptversammlung am Freitag den 4. März 2011 um 19.00 Uhr in das Clubhaus, Schützenallee 10 ein. Wahlberechtigt sind nach §8 alle erwachsenen Mitglieder ab 18 Jahren (ordentliche Mitglieder) und die jugendlichen Mitglieder ab 16 Jahren.

Tagesordnung:

1. Begrüßung und Genehmigung der Tagesordnung
2. Feststellung der anwesenden Stimmberechtigten
3. Gedenken an die verstorbenen Mitglieder
4. Verlesen des Protokolls der letzten Jahreshauptversammlung
5. Bericht des Vorstandes mit anschließender Aussprache
6. Bericht des Schatzmeisters
7. Bericht der Kassenprüfer
8. Entlastung des Schatzmeisters und des Vorstandes
9. Berichte aus den Abteilungen
10. Wahlen
 - 10.1. Wahlleiter für die Wahl des 1. Vorsitzenden
 - 10.2. 1. Vorsitzender
 - 10.3. 3. Vorsitzender
 - 10.4. 1. Schriftführer
 - 10.5. 2. Schatzmeister
 - 10.6. Sportwart
 - 10.7. Jugendleiter
 - 10.8. 2. Schriftführer
 - 10.9. Pressewart
11. Wahl der Kassenprüfer
12. Wahl des Ehrenrates
13. Ehrungen
14. Anträge
- 14.1. Festlegen der Rücklage für Baumaßnahmen auf 50.000 ?.
15. Ergänzendes
16. Schlusswort

Anträge zur Jahreshauptversammlung sind schriftlich spätestens 14 Tage vor der Jahreshauptversammlung beim Vorstand einzureichen.

Ich hoffe, dass viele Mitglieder teilnehmen werden.

Manfred Köhler (1. Vorsitzender)



Angebote und Ansprechpartner

Badminton Marcel Münch; Sebastian Eler Tel.: 215 15 29

Training: Turnhalle Heinrich-Heine-Schule
Altenbekener Damm, Ecke Pfalzstr.

Mo. 16.30 - 18.00 Uhr Schülertraining mit ÜL
17.15 - 19.00 Uhr Jugendtraining mit ÜL
19.00 - 20.00 Uhr Erwachsene mit ÜL
20.00 - 22.00 Uhr Freies Spielen
Di. 17.00 - 22.00 Uhr Freies Spielen Anf./Fortg.
Do. 17.00 - 19.00 Uhr Schüler-/Jugendtraining m. ÜL
19.00 - 20.00 Uhr Fortgeschrittene Erw. mit ÜL
20.00 - 22.00 Uhr Freies Spielen

Training: Turnhalle Suthwiesenschule

Fr. 18.00 - 20.00 Uhr Schüler-/Jugendtraining m. ÜL
Fr. 19.30 - 20.30 Uhr Anfänger Erwachsene mit ÜL
Fr. 20.00 - 21.00 Uhr Fortgeschrittene Erw. mit ÜL
Fr. 19.30 - 22.00 Uhr Freies Spielen Erwachsene

Basketball Patrick Nowacki Tel.: 0157/88 51 80 99

Training: Turnhalle Thurnithstraße

Fr. 18.00 - 19.00 Uhr Ab 14 Jahre

Boule-Pétanque Wolfgang Arnold Tel.: 83 97 98

Training: Sportanlage Döhren, Schützenallee 10

Di. ab 17.00 Uhr

Do. ab 17.00 Uhr

Sa. ab 14.00 Uhr

Boxen Freek Janssen Tel.: 271 46 11

Training: Turnhalle Olbersstraße

Di. 18.00 - 22.00 Uhr Ab 10 Jahre

Fr. 18.00 - 22.00 Uhr

Gymnastik-Damengruppe Ute Stautmeister

Training: Turnhalle Thurnithstraße Tel.: 807 78 96

Mi. 19.00 - 20.00 Uhr Ab 40 Jahre u. älter

20.00 - 21.00 Uhr Ab 30 Jahre

Kinderturnen Erika Müller Tel.: 83 37 69

Training: Turnhalle Thurnithstraße

Di. 15.15 - 16.15 Uhr 4 - 6 Jahre

16.15 - 17.15 Uhr 7 - 9 Jahre

17.15 - 18.15 Uhr 9 - 13 Jahre

Mi. 15.15 - 16.15 Uhr Eltern-Kind

16.15 - 17.00 Uhr Eltern-Kind

17.00 - 18.00 Uhr 4 - 6 Jahre

Sina Lautenbach Tel.: 0162/641 41 01

Training: Turnhalle Dietrich-Bonhoeffer-Schule

Do. 17.00 - 18.00 Uhr Jungen ab 7 Jahre

Anja Riemenschneider Tel.: 0177/896 21 43

Training: Turnhalle Glocksee-Schule, Am Lindenhof 14

Di. 16.00 - 16.55 Uhr Eltern-Kind

16.55 - 17.50 Uhr 4 - 6 Jahre

17.50 - 18.45 Uhr 6 - 9 Jahre

Training: Turnhalle Thurnithstraße

Mi. 18.00 - 19.00 Uhr Ab 11 Jahre

Training: Turnhalle Dietrich-Bonhoeffer-Schule

Fr. 16.00 - 17.00 Uhr Eltern-Kind

17.00 - 18.30 Uhr 4 - 6 Jahre

Weitere Informationen erhalten Sie in der

Geschäftsstelle des FC Schwalbe e. V.,

Schützenallee 10, 30519 Hannover, Donnerstag ab 18:00 Uhr, Tel./Fax: 0511/83 02 48

oder auf der Vereinshomepage unter www.schwalbe-hannover.de bzw. www.fcschwalbe.de ■

HipHop Greta Hagemann Tel.: 0178/468 03 11

Training: Turnhalle Glocksee-Schule, Am Lindenhof 14

Di. 18.50 - 19.50 Uhr 9 - 11 Jahre

Tanzen Kimberley Campbell Tel.: 01577/966 70 20

Training: Turnhalle Thurnithstraße

Fr. 15.00 - 16.00 Uhr 5 - 7 Jahre

16.00 - 17.00 Uhr 8 - 9 Jahre

17.00 - 18.00 Uhr Ab 10 Jahren

Step Aerobic Gunda Wichmann Tel.: 83 90 58

Training: Turnhalle Thurnithstraße

Fr. 19.00 - 20.00 Uhr Erwachsene

Rückenfit Gunda Wichmann Tel.: 83 90 58

Training: Turnhalle Thurnithstraße

Mi. 09.45 - 11.15 Uhr

Fitness-Rückengymnastik Ute Stautmeister

Training: Turnhalle Thurnithstraße Tel.: 807 78 96

Do. 20.00 - 21.00 Uhr

Rugby Marc Liebold Tel.: 0176/831 475 94

Training: Sportanlage Döhren, Schützenallee 10

Di./Do. 18.30 Uhr

Rugby-Jugend Frank Albrecht Tel.: 0172/498 90 51

Training: Turnhalle Olbersschule, nur Herbst/Winter

Do. 17.00 - 18.00 Uhr Ab 6 Jahre

Tennis Uwe Rönspieß Tel.: 940 49 33

Tel.: 0175/696 25 30

Tischtennis Frank Staske Tel.: 05109/563 06 59

Training: Turnhalle Dietrich-Bonhoeffer-Schule

Di. 19.00 Uhr - 22.00 Uhr

Fr. 18.30 Uhr - 22.00 Uhr

Sa. 14.00 Uhr - 20.00 Uhr

Volleyball Rudolf Hille Tel.: 88 56 59

Training: Turnhalle Suthwiesenschule

Di. 18.00 Uhr - 20.00 Uhr Freies Spielen

20.00 Uhr - 22.00 Uhr Hobbyrunde

Training: Turnhalle IGS Linden III Sven Schulenberg

Tel.: 0163-332 70 37

Do. 20.00 Uhr - 22.00 Uhr Hobbyrunde

Volleyball-Jugend Janik Ruitmann Tel.: 270 83 12

Training: Turnhalle Thurnithstraße

Di. 18.15 Uhr - 20.00 Uhr Ab 12 Jahre

Wintersport Rudolf Hille Tel.: 88 56 59

Fitnessgymnastik Rudolf Hille Tel.: 88 56 59

Training: Turnhalle Thurnithstraße

Di. 20.15 Uhr - 21.15 Uhr

Training: Ihme-Schule, Badenstedter Str.

Mi. 20.15 Uhr - 21.30 Uhr Nur Herbst/Winter

Nordic Walking Bettina Frei-Hille Tel.: 88 56 59

Treffen: Sportanlage Döhren, Schützenallee 10

Mo. Ab 18.00 Uhr

Do. Ab 18.00 Uhr

Joggen

Treffen: Sportanlage Döhren, Schützenallee 10

Mo. Ab 18.00 Uhr

Am Fiedelerplatz informiert nun auch Schwalbe...



Seit Anfang November ist der FC Schwalbe e.V. nun auch stolzer Besitzer eines Aushangkastens an der Hausfassade des Cafés am Fiedelerplatz, der bereits mit zahlreichem Informationsmaterial zum Sportangebot des Vereins bestückt wurde.

Das Anbringen des Kastens ist gerade auf dem Fiedelerplatz von enormer Bedeutung für den Verein, da dieser Platz von Döhrens Bürgern besonders häufig besucht wird:

Der wöchentliche Markt findet hier statt, Eltern setzen sich auf die Parkbänke und lassen ihre Kinder eine Runde auf dem Spielplatz toben, die anliegenden Shops, Restaurants und Cafés laden zum Verweilen ein und viele Geschäftsleute verbringen ihre Mittagspause auf dem Fiedelerplatz. Da erscheint es kaum verwunderlich, dass bereits kurz nach Befüllen des Aushangkastens die ersten Leute stehen blieben, um sich zu informieren...

Ein Dank an die Initiatoren! Shirley Steinhusen

Mit Step-Aerobic Herz und Kreislauf in Schwung bringen...

Im Februar startet ein neuer Step-Aerobic-Anfänger-Kurs für Erwachsene. Step-Aerobic ist ein gesundes Herz-Kreislauf-Training, das leicht zu erlernen ist.

Einzige Voraussetzungen: Taktgefühl und Spaß an Bewegung nach Musik. Der Kurs wird freitags von 17 bis 18 Uhr in der Turnhalle Thurnithstraße stattfinden.

Wer also Interesse hat, sich im neuen Jahr nach motivierender Musik zu bewegen oder noch weitere Informationen benötigt, meldet sich bitte bei Gunda Wichmann unter 83 90 58.



BADMINTON



Marcel Münch

Bezirksmeisterschaft in Nienburg am 4./5.09.2010

An diesem Wochenende waren unsere Kleinen in Nienburg bei der BZM gefordert. Auf den Weg haben sich Jannis, Luca-Andre, Leon sowie Robin gemacht.

Im Jungeneinzel U9 wurde mal wieder "jeder gegen jeden" gespielt. Nach packenden Spielen konnten unsere beiden die ersten Plätze belegen. Luca-Andre wurde Zweiter und Jan-

nis Erster. Ein tolles Ergebnis.

In U11 verlor Leon knapp in drei Sätzen sein Auftaktspiel und konnte aufgrund des K.O.-Systems nicht weiter spielen. Es wurde ein neuer Platz. Robin gewann sein Auftaktspiel und konnte dann leider kein weiteres Spiel mehr gewinnen und wurde Achter.

Danach traten Robin und Sarah Lesemann (SG Pennigsehl/Liebenau) noch im Mixed an und wurden Vierte.

Am Sonntag spielten dann Robin und Nils

GVH Gröner Versicherungen Hausverwaltungen
GmbH & Co. KG

Wir sind für Sie seit 1972 ein verlässlicher Partner in allen Belangen der Versicherungsleistungen und seit über 25 Jahren auch im Bereich Hausverwaltungen.

Mit unserem Wissen und Erfahrungsschatz können wir helfen, ihre Belange bestmöglich zu regeln, denn individuelle Betreuung mit eingehender Beratung steht bei uns an erster Stelle. Sollten wir also ihr Interesse geweckt haben, dann würden wir uns freuen, alles weitere in einem persönlichen Gespräch mit ihnen zu klären.

Schützenallee 1, 30519 Hannover, Tel.: 0511/ 88 32 37, Fax: 0511/ 88 73 96, Handy 0172/ 513 0662,
e-mail: info@gvh24.de, internet: www.gvh24.de

Reinsch (TUS Germania Hohnhorst) sowie Leon und Swen im Doppel. Robin und Nils kamen ins Halbfinale und mussten sich dort den späteren Siegern knapp geschlagen geben. Im Spiel um Platz 3 konnten sie sich dann durchsetzen.

Swen und Leon verloren ihr erstes Spiel, konnten aber dann alle Spiel für sich entscheiden und wurden Fünfte.

Die Stimmung war gut und alle hatten Spaß (siehe Foto ;-)



Liebe Grüße an alle!

Marcel

Bezirksmeisterschaft der Jugend in Hohnhorst am 25./26.9.2010

Samstag und Sonntag ging es zeitig nach Hohnhorst zur alljährlichen BZM. Am Samstag traten Nick und Miriam jeweils im Einzel U19 an. Trotz guten Spiels reichte es diesmal für Miriam nicht zu einer guten Platzierung. Sie wurde am Ende Achte. Nick spielte wieder ein gutes Turnier mit zwei Siegen und Dreisatzen Niederlagen gegen Le (ABC) und Lange (MTV Nienburg) und wurde insgesamt Siebter. Danach war an einem langen Tag die Luft raus und im Mixed wurde nur der letzte Platz erreicht.

Am Sonntag spielte Miriam mit Lisa Reinhardt (TSV Bemerode) und Nick mit Robin Jelinski (Hannover 96) Doppel. Die Damen gründeten eine Spaßfraktion und konnten leider auch aufgrund mangelnder Eingespieltheit kein Spiel für sich entscheiden. Dank der Teilnehmeranzahl (nur zwei Teilnehmer im Damen-Doppel U19) wurde es eine „verdiente“ Silbermedaille. Überzeugen konnten Nick und Robin, die trotz des erstmaligen Zusammenspiels sehr gut harmonierten. Nach einem Auftaktsieg und einer Halbfinalniederlage konnten sie sich im Spiel um Platz 3 durchsetzen. Das Ergebnis: Für Beide Bronze und die Verabredung, noch weitere Male zusammen spielen zu wollen.

Grüß an alle Schwalben

Marcel

Hey Sportsfreund!

Alles für Dich und Dein Team gibt's jetzt bei Deinem Sportsfreund gleich um die Ecke.



Hildesheimer Straße 73 – 85 (neben Mel's Diner / Ecke Eichstraße)
30880 Laatzen · 0511.89 71 44 45 · www.sportsfreund-hannover.de

Sportsfreund



BOULE- PETANQUE



Wolfgang Arnold

Salut les copains!

Beim letzten Ligaspieltag, dem 5.9.2010, konnte unsere „Erste“ ihren 3. Sieg schaffen, damit liegt sie in der Tabelle der Landesliga in der Mitte auf Platz 6. Unsere „Zweite“ schaffte sogar den 3. Und 4. Sieg, das sind dann insgesamt 4, und der 3. Platz in der 7. Bezirksliga-Staffel! Bravo!

Und am 25.9.2010 trugen (nur 17) boule-Schwalben ihre **Vereins-Meisterschaft** aus. Unser Spartenleiter hatte einen regenfreien Tag ausgesucht, (ja, dieser Mann, der kann!) und so konnten wir, entspannt oder angespannt, unsere 5 Runden kugeln. Danach hatten wir unser Ergebnis: Vereinsmeister 2010 ist (nicht zum ersten Male) **Giulio**! Zweiter ist **Heinz** und der Dritte ist **Uwe**! Unser „Ü 55-Team“ profilierte sich also, und diesmal nicht als Mittelmaß! Den 4. Platz schaffte **Uschi**, deshalb trug sie den Wanderpokal für die tüchtigste Frau vom Platz (auch nicht zum ersten Male). Dann haben wir noch ein wenig gefeiert und bald wurde es dunkel.

Am 28.09.2010 fand bei uns die „Zwickel“-Dernière statt. 18 Teams kämpften so verbissen, dass um 22 Uhr die dritte Runde z.T. durch einen Münzwurf entschieden werden musste. Licht aus!

Inzwischen ist auch der Herbst abgezogen; schade um die vielen schönen Blätter! Und die Wetterföhlingen unter uns sind nicht mehr so stark engagiert. Muss jetzt bald Glühwein her? Der Termin für das **18. Schwalbe-Pétanque-Turnier** steht jetzt fest: Es ist am **Sonnabend, den 30.04.2011**. Am Freitagabend davor richtet unser Expertenteam unter Bully's Anleitung die Spielfelder her. Mögen wir alle gut ins



BOXEN



Freerk Janssen

Verstärkung in der Trainingsleitung

Seit dem 19. September ist Jan-Uwe Korth (siehe Bild) „Fachübungsleiter Boxen“ und Co-Trainer. An sieben (!) aufeinander folgenden Wochenenden hat „Uwe“, wie er kurz genannt wird, in Osnabrück vor dem Lehr- und Prüfungsausschuss des Niedersächsischen Box-Verbandes (NBSV) die F-Lizenz erworben. Glückwunsch!!!



Der 28-jährige Diplom-Pädagoge ist in Hannover geboren und in Döhren, der Heimat des FC Schwalbe, aufgewachsen. Was treibt einen im „fortgeschrittenen Alter“, jedenfalls wenn's um diesen Sport geht, zum Boxen und dazu, sich wie Uwe Korth einzubringen und die Übungsleiter-Lizenz zu machen? Boxen habe ihn schon als Kind interessiert, sagt Uwe. Dennoch sei er beim Ju-Jutsu gelandet. Erst beim Studium der Erwachsenenbildung (2003 bis 2009 in Hannover) habe er sich einem akademischen Boxzirkel angeschlossen. Dabei habe er gemerkt, dass Boxen sein Sport sei. Jetzt, nach dem Studium, habe er Zeit dafür. Uwe Korth meint, die Arbeit im Verein und der

Umgang mit „den Jungs“ sei eine Bereicherung für ihn. Obwohl nie „Boxer“ gewesen, ist Uwe also durchaus „vorbelastet“. Die „Vorbelastung“ plus Geschicklichkeit und Gefühl für Bewegungsabläufe, bei und mit uns weiter entwickelt, waren an den sieben Wochenenden in Osnabrück das richtige Rüstzeug. Den wichtigen Faktor „Theorie“, Regelkunde und was sonst noch so dazugehört, also in der Wettkampfbestimmung (WB) steht, hatte der Kandidat selbständig bearbeitet. Uwe Korth bringt viele neue Gedanken, besonders in pun-

**KELLNER
BAU**

**... und die Baustelle
bleibt sauber.**

☎ (05 11) 83 12 89

cto Körperschule und Gymnastik, ins Training ein. Selbstvertrauen hat sich mittlerweile aufgebaut. Und ein paar anfangs Aufmüpfige haben sehr schnell kapieren müssen, dass auch ein „Neuer“ ihnen was zu sagen hat.


**TISCH-
TENNIS**

Frank Staske

Eine schwierige Saison nimmt weiter ihren Verlauf!!

1. Herren

Bei der 1. Herren läuft es nach dem letztjährigen Aufstieg super. Mit zur Zeit 9:3 Pkt. liegen wir im oberen Drittel der Tabelle. Gleich am Anfang der Saison, Anfang Sept., konnten wir den jetzigen Tabellenführer und mit uns Aufsteiger Hannover 96, in ihrer Halle mit 9:7 besiegen. Eine absolute Megaleistung des Teams. Einen Tag später mussten wir gleich nach Badenstedt und spielten dort unglücklich 8:8 nach einer 8:6 Führung. Trauriger Höhepunkt des Spiels war es, dass Eric Pauker sein letztes Spiel für uns bestritt. Ab 1.10. ist er nun in München und stellt sich einer neuen beruflichen Herausforderung. Danke Eric für viele schöne Jahre mit Dir als Spieler.



3. Spieler von rechts ist Eric, bei seiner letzten Siegerehrung, dem 2. Platz bei den diesjährigen Doppelvereinsmeisterschaften

Jörg Steinmann

**Praxis für Krankengymnastik
und physikalische Therapie**

Olbersstr.6, im ÖAZ Ansgarhaus
30519 Hannover – Döhren

Tel.: 0511 – 8389-180



Bewegungsbad Döhren

**Wassergymnastik
Baby- und
Kleinkinderschwimmen**

Im ÖAZ Ansgarhaus
Olbersstr.6,
30519 Hannover

Jörg Steinmann

Tel.: 0511-8389-180



physioteam - hannover

**Praxis für Physiotherapie,
med. Trainingstherapie und Massage**

Olbersstr.6, im ÖAZ Ansgarhaus
30519 Hannover – Döhren

Tel.: 0511-8448359

www.physio-steinmann.de

Jetzt muss es ohne ihn gehen. Leider aber verloren wir gleich gegen den Favoriten RSV Hannover in deren Halle mit 9:3. An dem Tage war einfach nicht mehr drin. Dann ließen wir aber wieder drei Siege folgen. Erst mit 9:6 wieder in Badendstedt, danach 9:5 gegen Wettbergen und dann noch gegen Mühlenberg ein 9:6. Man sieht, viele knappe Siege, die auch anders herum ausfallen hätten können. Alle Spieler haben dazu beigetragen. Hier einen davon hervor zu heben wäre nicht richtig, äh ach doch, da war doch noch was. Richtig, unsere Ersatzspieler Karsten und Christian. Ob im Einzel oder Doppel, die Jungs haben alles gegeben und uns mit Ihren Punkten, die Siege gerettet. Super Jungs!

Nun folgen noch 3 Spiele in denen wir noch den einen oder anderen Punkt holen wollen, um nichts mit dem Abstieg zu tun zu haben. 40 Punkte braucht man, dann steigt man nicht ab, ach bei uns gibt es ja nur 36 zu vergeben, da hab ich wohl was verwechselt. Zur Rückserie konnten wir mit Ingo Schneider einen neuen Spieler gewinnen. Ingo kommt vom TSV Anderten aus der Bezirksliga und wird sicherlich ein Gewinn für uns sein.

2. Herren

Die Jungs haben es echt nicht leicht! Nach der super Saison im letzten Jahr mit dem 4. Platz steht man, mit fast identischer Mannschaft, nun am Tabellenende in einer Staffel, die so stark ist, dass fast alle Mannschaft eine Klasse höher spielen könnten. Trotzdem spielen unsere Jungs gut mit, was auch Ihre Spielverhältnisse zeigen, die überwiegend ausgeglichen sind. Leider waren die Doppel nicht mehr so erfolgreich wie im letzten Jahr. Dann der nächste Schock! Sladjan, unsere Nummer 6, hatte schon dauernd über Schmerzen im rechten Handgelenk geklagt und konnte so auch nicht seine gewohnte Form im Spiel bringen. Also ab zum Arzt und dann stand es fest; TT für immer an den Nagel zu hängen. Wir werden Dich sehr als Spieler und Mensch vermissen.



Hier bei seinem letzten Erfolg: 3 Platz im Doppel mit Rainer Liedtke bei den Doppelvereismeisterschaften 2010-11-20 (Sladjan rechts)

Doch es muss weiter gehen. Also in der Rückserie mit neuen Kräften versuchen den Klassenerhalt noch zu realisieren. Noch stehen die Mannschaftszusammensetzungen für die Rückserie nicht fest. Die einzelnen Spielverhältnisse werden da den Ausschlag über die Aufstellungen geben.

3. Herren

Nach anfänglichen knappen Niederlagen und dem Punkterfolg gegen Eintracht konnte man sich nach dem Aufstieg im letzten Jahr weiter etablieren. Es war nicht immer leicht für Melanie die Mannschaft zu vervollständigen, da es auch hier die eine oder andere Verletzung bzw. berufliche Belastung gab. Im letzten Spiel kam dann der Durchbruch mit einem klaren 9:3 Sieg bei Post Hannover. Auch in dieser Staffel könnten fast alle Mannschaften eine Klasse höher spielen. Man fragt sich schon, wieso einige Teams auf den Aufstieg verzichtet haben! Aber nun gut, im Moment steht man auf einem Nichtabstiegsplatz und so soll es auch am Ende aussehen. Auch hier wird sich die Mannschaft in der Rückserie höchstwahrscheinlich leicht verändern.

4. Herren

Alle waren hoch motiviert und wollten das Abenteuer 1. Kreisklasse gemeinsam angehen. Karsten hatte als Mannschaftsführer alle Hände voll zu tun, um die Mannschaft auch immer vollständig antreten zu lassen. Nicht einfach, wenn man gerade mal 2 Spieler mehr als nötig zur Verfügung hat. Doch es ist ihm immer wieder gelungen, auch weil ein Rückkehrer, mit Bernd Frigge, wieder gegen den Ball gehauen hat. Schon gegen Bernerode, wo man ohne Nr. 1, 2 und 4 antreten musste und nur mit 6:9 verlor, deutete sich an, dass die Mannschaft das Zeug hat zu Punkten. Gegen SG Limmer war es dann so weit. Mit 8:8 konnte der erste Punkt geholt werden. Hier waren es nicht die Einzel, sondern leider die Doppel, wo letztlich eins gefehlt hat um den Sieg einzufahren. Schade und weiter so! Wichtig ist, und das gilt für alle Mannschaften, dass der Spaß am Tischtennis nicht zu kurz kommt und eines war allen klar, wenn man mit den Mannschaften aufsteigt, ist es erst einmal das Ziel, sich zu etablieren und wenn das nicht funktioniert, sollte trotzdem immer der Zusammenhalt stimmen.

Leider erreichte uns in der letzten Woche die traurige Nachricht, dass Kim Nguyen an seiner schweren Erkrankung gestorben ist. Noch Mitte 2008 war er daran beteiligt, dass wir Mannschaftsseniorenmeister von Hannover wurden. Kim, wir werden Dich sehr vermissen. Unser Mitgefühl ist bei seiner Familie.
Schwalbe go!

Frank



RUGBY



Marc Liebold

Rugby AG in der Olbersschule

Der FC Schwalbe setzt sich seit Jahren dafür ein, dass Kinder Rugby spielen und lieben lernen. So leitet seit 2007 Klaus Bothe die Rugby-AG in der Olbersschule. Die AG wird von den Schülern der 1. bis 4. Klassen sehr gut angenommen. Jeden Freitagnachmittag wird mit 12 – 18 Kindern Touchrugby in der Sporthalle gespielt. Ohne den harten Körperkontakt

Steintor teilnehmen und sie waren erfolgreich beim Turnier des FC Schwalbe gegen die AG's der anderen Schulen.

Den Winter über trainieren die Kinder vom FC Schwalbe donnerstags von 17 – 18 Uhr in der Sporthalle der Olbersschule. Manche Kinder von der AG am Freitag haben sich auch schon begeistert der Donnerstag-Gruppe angeschlossen.



zum ursprünglichen Rugby ist das Verletzungsrisiko gering und die Mädchen und Jungen bleiben begeistert beim Rugby spielen. Durch die gute Unterstützung der Schule konnte Klaus Bothe mit seinen Rugbykindern auch schon am Beach-Rugby-Turnier am

**KELLNER
BAU**

**... Ihr Partner
für Altbau-
sanierungen.**

☎ (05 11) 83 12 89

Die RugbySpiele der Saison

Am 4.9. war es soweit und wir bestritten unser erstes Saisonspiel in der neu formierten Regionalliga Nord. Es war kein gerade tolles Spiel, der Gegner drängte uns sehr oft in unsere eigene Hälfte zurück und wir machten zu viele Fehler im Ballhandling, in der Gasse und die Laufwege stimmten noch nicht. Aber wir wollten gemeinsam als Mannschaft daran arbeiten. Eine Woche später mussten wir bei Bremen 1860 antreten. Die Bremer, die als Aufstiegs-kandidat gehandelt werden, spielten schon in der vergangenen Saison ein sehr gutes Rugby. Die Mannschaft kämpfte in diesem Spiel bis zu zur letzten Minute. Leider ging dieses Spiel 22:10 verloren.



Sportbrillen Sportlinsen



Ihre Optiker
MALTZAHN + ROGE



für alle
Sportarten

und – man sieht sich.

Kurt-Schumacher-Str. 26-28
Telefon: 05 11 / 1 55 39

ihre-optiker@t-online.de



Am 19.9. war 08 Ricklingen bei uns zu Gast, die Mannschaft, die mit uns in die neue RL Nord gewechselt hatten und die wir in der letzten Saison bereits zweimal geschlagen hatten. Endstand 10:14 für Ricklingen, aber unser Spielertrainer Jürgen Schmidt gab nach dem Spiel folgendes Statement ab: "Ich bin durchaus zufrieden mit dem Spiel [...] Die Einstellung vom jungen Team war sehr gut, dass man jetzt nun mal 10:14 auf eigenem Platz verloren hat ist natürlich ärgerlich [...] aber wir freuen uns alle schon auf das Rückspiel!"

Bei gutem Rugbywetter erwartete die Zuschauer am 2.10. auf dem Sportplatz des FC Schwalbe ein heißes Derby gegen die Welfen aus Braunschweig: In einem kampfbetonten Spiel schenkten sich beide Mannschaften nichts und sorgten von der ersten Minute an für ein spannendes Spiel. Braunschweig gab sich gerade im offenen Spiel als technisch stark und die junge Mannschaft aus Schwalbe musste alle Register ziehen um dem Druck der Welfen in der ersten halben Stunde standzuhalten. Eine Vielzahl von kleinen aber entscheidenden Fehlern führte dazu, dass Braunschweig mit 5:0 in Führung ging. Ein gelungener Angriff der Schwalben konnte kurz vor dem Halbzeitpfeiff von Frank Albrecht zum Ausgleich genutzt werden. In der zweiten Halbzeit war es schließlich Oliver Pflaum, der einen weiten Angriff nutzen konnte und in die Ecke des Braunschweiger Mals eintauchte. 10:5 und Braunschweig drängte auf den Ausgleich. Schließlich war es Andre Dettmar, der den Ball über die Linie tragen konnte. Ein Straftritt aus 40m von Christopher Suhr sorgte für das vorentscheidende 20:5. Der gut pfeifende Schiedsrichter ließ aufgrund vieler kleiner Verletzungspausen etwa fünf Minuten nachspielen, was Braunschweig in der letzten Minute der Nachspielzeit durch einen schönen Angriff über die linke Seite nutzte und mit dem abschließenden 20:10 für Ergebniskosmetik sorgte. Nach einem hart erkämpften Sieg gegen die Welfen Braunschweig waren wir zu Gast bei der SG Jesteburg/Geesthacht. Mit neuem

Selbstvertrauen starteten die Schwalben furios innerhalb der ersten fünf Minuten mit einem Durchbruch von Allround-Talent Jean-Christophe Detay zur 0:5 Führung. Der in den Vorwochen ausgefallene Dennis Jungk sorgte mit zwei Versuchen für ein gelungenes Comeback und die 0:17 Halbzeitführung. Jesteburg begann die zweite Halbzeit mit neuem Schwung, wurde aber durch einen sehenswerten Sololauf über das gesamte Spielfeld von Oliver Pflaum zurückgeworfen, was gleichzeitig den Bonuspunkt für die Schwalben bedeutete. Nicolas Flour konnte sich, ebenso wie Andre Dettmar, in die Reihe der Scorer eintragen. Insgesamt konnten jedoch nur drei Erhöhungen aus günstigen Positionen verwandelt werden. Kurz vor Ende gelang es der sich zu keinem Zeitpunkt aufgebenden Spielgemeinschaft das Ehrenversuch zu legen. Endstand 5:36.

Im ersten Heimspiel gegen FC St. Pauli (seit dem Sieg gegen Welfen Braunschweig veranstaltete der FC Schwalbe ein wahres „Rugbyfest“). Der Kult Club vom Kiez schickte seine zweite Mannschaft auf das Feld, jedoch leider ohne einen vollständigen Sturm, wodurch das Gedränge passiv gehalten werden musste. So war es auch keine Überraschung, dass bereits nach drei Minuten der erste Versuch durch Routinier Frank Albrecht auf dem Punktekonto zu verzeichnen war. Auffällig war wieder mal Jean-Christophe Detay, der als Nummer 8 druckvolle Akzente setzte und mit drei Versuchen überzeugte. Weitere Scorer waren Olli Raifarh, Spielertrainer J. Schmidt, Flour, Sommer und Suhr, der zusätzlich 10 Kickpunkte beisteuerte. Das Ergebnis wurde aber der Leistung der St. Paulianer nicht gerecht, da sie aufopferungsvoll bis zur letzten Minute gekämpft hätten und sich selbst in der 70. Minute mit einem Ehrenversuch belohnten. Der Schiedsrichter Smith ließ ein ums andere Mal Gnade vor Recht walten und beendete das schöne Spiel beim Stand von 60:7.

Am Samstag stiegen 21 Schwalben in den Bus nach Hamburg, um ihre Kräfte mit den Exiles

zu messen.

Bei nasskalten Bedingungen waren es zunächst die Hamburger, die ein starkes Sturmspiel aufzogen und die Schwalben schwer in Bedrängnis brachten. Trotz der kämpferisch starken Leistung des Sturms, wusste man sich das ein ums andere Mal nicht weiter zu helfen und ließ durch Undiszipliniertheiten zu, dass die Hamburger zu drei Strafritten aus aussichtsreicher Position kamen. Unnötigerweise wurde dies noch mit zwei gelben Karten bestraft. Dies führte dann auch dazu, dass die Hanseaten völlig verdient mit einem Stand von 3:0 in die Pause gingen. Kapitän Henry Völzer, der bereits gegen St. Pauli II bei seiner Rückkehr aus der Verletzungspause einen Versuch beisteuerte, nahm in der zweiten Halbzeit das Kämpferherz der Mannschaft in die Hand und drehte das Spiel mit zwei gelegten Versuchen. Dennis Jungk, heute als Halbspieler eingesetzt, konnte davon eine Erhöhung verwandeln.

Am Samstag, den 20.11.2010 lud der FC Schwalbe zum letzten Heimspiel des Jahres. Der Gegner - der FT Adler Kiel, der bis dahin nur von 1860 Bremen knapp geschlagen wurde. So war es doch leicht überraschend, dass die Schwalben direkt nach dem Kieler Antritt die Zügel in die Hand nahmen und durch eine gelungene Ballstafette und einen bemerkenswerten Sololauf vom Kapitän Henry Völzer bereits in der ersten Minute ihre ersten fünf Punkte einsammeln konnten. Später war es wieder Völzer, der einen Konter erfolgreich nach einem mustergültigen Pass abschließen konnte. Christopher Suhr erhöhte sicher. Einen zweiten Strafritt wollten die Kieler nicht verpassen und so wurde der Tritt aus günstiger Position sicher verwandelt und der 12:03 Halbzeitstand hergestellt. Spielertrainer Jürgen Schmidt und Kapitän Henry Völzer verstanden es in der Halbzeitsprache das Team neu zu motivieren. Schließlich stellte Völzer selbst den scheinbar vor entscheidenden 17:03 Zwischenstand her. Suhr erhöhte abermals. Wer allerdings dachte, das Spiel sei an dieser Stelle vorbei, hatte sich getäuscht. Das mussten

auch die Schwalben schmerzhaft feststellen, als Kiel in der eigenen Hälfte über mehrere Phasen zum 19:08 einlaufen konnte. Kiel setzte weiter nach und Schwalbe drängte seinerseits auf den Bonuspunkt. Letztendlich sollte es jedoch für beide Teams zu nichts Zählbarem mehr kommen und so Verließen die Spieler nach 80 Minuten das Spielfeld.

Ein Dank...

Ganz besonders freuen wir uns, dass uns Herr Burkhard Wöste (VGH-Agentur) mit Trainingsanzügen ausgestattet hat. Die ganze Mannschaft möchte sich auf diesem Wege bei Herrn Wöste und allen Unterstützern der Mannschaft (Firma Ditzinger vertr. D. Jörg Schmidt, Herrn Rudi Seifert, Peter Gröner, Manfred Weniger, Bruno & Bulli, Firma Herden & Köllner, Meravis, Gustimo, Sportsfreund und Clubrestaurant Döhren) den Betreuern Harry Wrede, Daniel Pötschke und Torsten Mürder, unseren vielen Zuschauern, dem Vorstand und den vielen Schwalben bedanken.

Wir wünschen Ihnen allen ein gesegnetes Weihnachtsfest, Glück und Gesundheit für das neue Jahr!



HEINRICH



MENSING
GEGRÜNDET 1874 GmbH

Bauwerkstrockenlegung Natursteinarbeiten Grabmale

Friedhofsallee 26
30519 Hannover
Tel. 05 11/84 18 35
Fax 05 11/83 41 46

An der Engesohde 2
30173 Hannover
Tel. 05 11/88 33 06
Fax 05 11/88 33 26



VOLLEYBALL WINTERSPORT



Rudi Hille

Hallo Schwalben!

Leider war in der letzten Rundschau kein Bericht von mir. Das lag an der neuen Redaktion der Schwalberundschau. Es kann nur besser werden.* So war die Planung des Wurstessens etwas schwieriger, wir wurden doch noch 26 Personen, super.

Seit den Sommerferien sind wir wieder in der Thurnithstr. Das Outfit der Halle ist schon super, überzeugt euch selbst und bereitet euch mit uns auf die Wintersaison vor. Nach den Herbstferien erlebten wir unser blaues Wunder. Unser Geräteschrank war demontiert worden (Brandschutz) ohne uns davon in Kenntnis zu setzen. Unser Übungsmaterial hatte der Hausmeister sicher gestellt. Auch er war vor der Aktion der Verwaltung der Region überrascht worden Danke!! Die neuen Schränke sind bestellt und werden bald geliefert. Dann sind unsere Matten wider sauber und sicher untergebracht. Also, auf geht's, Greta, hat sich viele neue Übungen einfallen lassen, und wartet auf Euch. Macht mit!

Euch allen eine frohe und besinnliche Weihnachtszeit und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Anbei noch einige wichtige Termine:

Skifreizeit 2011 vom 22. bis zum 29. Januar 2011 in Bad Hofgastein

Wir sind wieder im Hotel Winkler untergebracht (HP, DZ oder EZ, mit DU/WC) Preis 62,- EURO Skiunterricht, wird wie in den letzten Jahren durch Skilehrer erteilt. Die Anreise erfolgt mit der Bahn/PKW, Infos u. Anmeldung bei Rudi unter Tel. 88 56 59

Bosseln: Samstag den 12.2.2011 um 12.30 Uhr Treffpunkt Parkplatz Sportanlage danach Grünkohl im Clubhaus Schützenallee 10, Infos und Anmeldungen bei Rudi, Tel. 0511-88 56 59

***Anmerkung der Redaktion:** Wir bitten für diesen Fehler um Entschuldigung. Allerdings dazu der Hinweis: Wenn Berichte nicht in der Geschäftsstelle abgegeben werden, können diese (wie wohl bei Herrn Hille versehentlich passiert) verloren gehen. Deshalb bittet die Redaktion wie auch der Verlag ausschließlich um Abgabe der Texte in der Geschäftsstelle!

Wintersport

Auge in Auge mit dem Wolf - Wurstessen 2010

Das traditionelle Wurstessen der Abteilungen Wintersport und Volleyball stand in diesem Jahr ganz unter dem Motto "nordamerikanische Wildnis". Gut zwei Dutzend Schwalben hatten sich eingefunden, die Reise ins Abenteuer mitzumachen. Bei amerikanischen Root Beer, Alaska-Apfelschorle und Gletscherwasser harpte man der Dinge die da kommen sollten. Erwin und sein Team hatten sich schwer ins Zeug gelegt, ein nordamerikanisches Wurstbuffet zu zaubern. Von Elchwurst und Braunbärenschinken bis zu Grizzly-Knappwurst und Mett vom Schneehasen war alles dabei, was das Goldgräberherz begehrt. Dazu gab es kanadisches Holzfällerbrot, Sliced Dawson Bread und Alaska Cucumbers. Für die vegetarisch angehauchten wurden leckere Gemüseplatten mit zartem Rosenkohl, McKinley Rüben und Valdez Colliflower gereicht, garniert mit Black- und Cranberries, Süßholzgeraspeltem und "on top" einem Schneehuhn-Spiegelei. Für das A-La-Carte-Mädel kredenzte man einen Nordlichtsalatteller mit Klondike Nuggets und Eaglebreast-Streifen. Auch die vom Sqauredance-Training verspätet dazugestoßenen Skiasse taten sich noch am Buffet göttlich, bevor es dann zum vorläufigen Höhepunkt des Abends kam: Eine Runde Willis (Williams Sound Whiskey) mit dem vielkehlig angestimmten Lied "In der nordpolaren Tundra" (gesungen auf die traditionelle Melodie "Auf der Lüneburger Heide"). Somit bestens eingestimmt ging es dann fließend über in die Nachlese der diesjährigen Alaska-Freizeit, auf die sich die kälteresistentesten und abenteuerlustigsten Winter-Schwalben um die Sommer-sonnenwende herum begeben hatten. Über 5000 Fotos ließen die Expedition wie im Fluge an den gespannt schau- und lauschenden Naturfreunden vorüberziehen, präsentiert auf der Silberleinwand mittels eines von vier



Experten aufwendig justierten Beamers. Tolle Landschaftsaufnahmen wechselten mit Bären, Elchen und Adlern ab - alle in sicherer Entfernung in Ermangelung von Zelluloid auf Speicherchips gebannt. Und dann das Unerwartete: Auge in Auge mit dem Wolf! Formfüllend. Ohne Zoom aufgenommen. Beim Umkreisen des geschlossenen Geländewagens. Zoo verkehrt: Die Menschen im engen, abgeschlossenen Faraday'schen Käfig, die Bestie zähnefletschend in Freiheit. Opfer? Nichts erwähnenswertes; nur zwei platte Reifen... Mal sehen, ob auch das Wurstessen 2011 ähnlich abenteuerlich wird!

Volleyballjugend und Jungensport

Das neue Jahr ist schon in Sicht...

...auch, wenn das noch einige Tage dauern wird. Doch mit Beginn des neuen Jahres wird es einige Änderungen geben, die hier schon Erwähnung finden sollen.

Aufgrund personeller Veränderung wird die Volleyballgruppe (8-14 Jahre), die bisher donnerstags in der Dietrich-Bonhoeffer-Schule war, einen neuen Trainingstermin sowie einen neuen Trainer erhalten. Bis Ende des Jahres wird die Volleyballgruppe donnerstags noch stattfinden.

Alle Kinder ab 10 Jahren, die sich im Baggern, Pritschen und Blocken ausprobieren wollen (oder es schon können), sind ab 2011 gerne gesehen. Wann und wo? Dienstags, von 18:15

– 20:00 Uhr in der Halle des Hannover Abendkolleg, Thurnithstr. 6.

Die frei gewordene Hallenzeit wird der Jungengruppe zu Gute kommen, die eine halbe Stunde mehr bekommt, um zu toben, zu klettern und Spaß zu haben.

Auch hier freut man sich über Neuankömmlinge ab 7 Jahren, die sich selber ausprobieren möchten.

Änderung ab 2011: Beginn der Jungensportstunde (Dietrich-Bonhoeffer-Schule) bereits um 16:30-18:00 Uhr. Wer es nicht früher schafft, ist gerne auch um 17:00 Uhr willkommen.

Volleyball - Erwachsene

Mit dem frühen Beginn der Dunkelheit und dem oft trüben Wetter im November zieht es immer mehr Volleyball-Schwalben zu unseren inzwischen drei wöchentlichen Terminen: **Freies Spielen** am **Dienstag, 18:00-20:00 Uhr** (Turnhalle Suthwiesenschule), **Training Hobbyrunde** am **Dienstag, 20:00-22:00 Uhr** (Turnhalle Suthwiesenschule), und - **NEU seit dieser Saison** - **Donnerstag, 20:00-22:00 Uhr** (Turnhalle IGS Linden III, Eingang Badendtedter Straße). Und natürlich zu unseren "Zusatzterminen" wie Schiedsrichterabend, Weihnachtsfeier mit Kegeln und Essen im Vereinsheim, und den Auswärtsspielen in der Hobbyliga Mixed D1. Dort standen wir Ende November auf Platz 1. Das letzte Spiel der Hin-

Husmann-Holaus

Bestattungsinstitut seit 1907

- Hausbesuche auf Wunsch in allen Stadtteilen
- Tag und Nacht für Sie erreichbar. Rufen Sie uns an

831777



Zertifiziertes Unternehmen nach DIN EN ISO 9001:2000 **NIS ZERT**

- Garkenburgerstraße 38 • Hannover-Seelhorst
(Gegenüber dem Haupteingang des Seelhorster Friedhofes)
- Querstraße 28 • Hannover-Döhren (Nähe Fiedeler Platz)
- info@husmann-holaus.de • www.husmann-holaus.de

Mitglied im Bestatterverband Niedersachsen e.V.



runde gegen TSV Limmer haben wir kurz nach Drucklegung Anfang Dezember absolviert.

Was wir für 2011 vorhaben: Aufstieg in der Hobbyliga (da sind wir auf dem besten Weg), **Volleyball-Wochenende im Harz** (der Termin steht: **25.-27.3-2011** - Anmeldungen sind noch möglich), die ein oder andere Turnierteilnahme, Freundschaftsspiele, und vor allem: Spaß haben.

Vielen Dank an unseren Trainer Sven, Mannschaftsführerin Daniela, Abteilungsleiter Rudi, und alle, die Mitfahrgelegenheit bieten, Fanarbeit machen, das Training leiten wenn Sven verhindert ist, oder sich auf andere Art und Weise einsetzen.

Wir schließen das Jahr ab mit dem Auswärtsspiel in Limmer und den letzten Übungsstunden vor den Weihnachtsferien. Nach den Weihnachtsferien geht es am **Donnerstag, 6. Januar 2011 wieder los, ab 20:00 Uhr zum Training.**

Bis dahin gesegnete Weihnachten und einen guten Rutsch ins Neue Jahr!



Teilnehmerinnen und Teilnehmer des Turniers in Wettbergen



NORDIC WALKING



Bettina Frei-Hille

Der Rückblick

Wenn wir in die Wintersaison starten ist das Jahr schon wieder vorbei. Ein ganzes Jahr sind wir gemeinsam gelaufen und hatten Spaß dabei. Sie war stürmisch, heiß, regnerisch und kalt.

Auch beim Hallensporttag haben wir einen guten Eindruck gemacht und kräftig beim Kuchenverkauf geholfen. Und weil wir so gut waren, durften wir gleich noch mal am Sommerfest antreten. Vielen Dank für Eure Hilfe. Der gemeinsame Grillabend war wieder schön und lecker. Zum Ausklang des Jahres saßen wir gemütlich in der „Tollen Knolle“ beisam-

men. Schön das die Stock-Schwalben wieder Zuwachs bekommen haben, ihr passt gut zu uns.

Euch allen eine frohe und besinnliche Weihnachtszeit und einen guten Rutsch ins neue Jahr, eure Bettina

**KELLNER
BAU**



**... Ihr Partner
für Altbau-
sanierungen.**

☎ (05 11) 83 12 89

EP: Armbrust & Stöckel

ElectronicPartner

LCD, Plasma, DVD, Satellit, Service

Querstraße 19

30519 Hannover-Döhren

Telefon 05 11/83 46 45

www.ep-armbrust-stoeckel.de

Ich geh' zu

EP:



TURNEN



Erika Müller

Turnen ganz bunt

Tja, kennen wir das nicht alle: die letzten Sommersonnenstrahlen sind scheinbar schon ewig her, das Sommerfest mit seinen vielen Attraktionen genauso und der Winter scheint mit riesigen Schritten unaufhaltsam zu sein. Aber das interessiert uns Turnbegeisterte eigentlich wenig, denn nach dem Sommer ist bekanntlich vor dem Sommer und außerdem sind wir in unseren Hallen wetterunabhängig. Zudem ist der Ansturm von Turnbegeisterten in den Wintermonaten deutlich höher. Da bleibt mir an dieser Stelle nur zu schreiben: weiter so, kommt vorbei, macht mit. Als Anreiz hier ein paar Eindrücke aus unseren Stunden. Viel Spaß damit und - wir sehen uns.



So sieht bei uns Rugbyspielen aus - entspannt und geordnet



Das beliebteste Spiel schlechthin - Katz- und Maus



Unsere größten Turner/Innen - in Position



Lady's - Hair - Boutique
Brodella & Falk
 Friseur - Meisterbetrieb Solarium
 International anerkannte exklusive Kosmetikberatung
 Abellmannstraße 7 - 30519 Hannover
Telefon 0511 / 84 3 70 70
 Mo. - Fr. von 9.00 - 18.00 Sa. von 8.00 - 13.00 Uhr
 Internet: www.friseur-falk.de



TENNIS



Uwe Rönspiess

TENNIS

Der Boden ist rot, aber der Himmel aus Stahl: Die Tennis-Spielerinnen und -Spieler der TG Döhren haben Mitte September ihr Winterquartier im **Kaiser-Center** bezogen. Wer dort einmal abends „aufschlägt“, wird immer auf bekannte Gesichter stoßen. Entweder in Ralf Pötters „Tennischule“ oder bei privat verabredeten Paarungen. Und natürlich sind auch unsere Punktesammler aktiv: An der **NTV-Winterserie** nehmen die Herren-Mannschaften 30 I (Verbandsklasse), 30 II (2. Bezirksliga), 40 (1. Bezirksklasse) und Herren 55 (Verbandsliga) teil. Letzter Spieltag ist der 12. Dezember. Weiter geht es im dann schon neuen Jahr 2011 mit dem traditionellen, vereinsinternen **Winterturnier** im Kaiser-Center. Sportwart **Frank Jäschke** hat für Samstag, 05. Februar, schon die Plätze gebucht. Einzelheiten über Ablauf und Konditionen folgen in Kürze. Kein Jahresende ohne einen Jahresrückblick – oder besser: eine **Jahresbilanz**. 2010 ging gut

los, schon weil vakante Positionen in der Abteilungsleitung durch kompetente Personen besetzt werden konnten. Besonders wichtig für den Spielbetrieb: die neue Doppelspitze bei den Sportwarten. **Frank Jaeschke** und **Konny Küchler** haben sich kürzester Zeit in die Aufgabe eingearbeitet und leisten seitdem eine tolle Arbeit. Danke dafür!

In seiner Funktion als Technischem Leiter ist für **Uwe Rönspiess** unterm Strich alles im Lot: „Nach kleinen Schwierigkeiten am Saisonanfang lief die Zusammenarbeit mit den Platzwarten gut. Wir haben ein gutes Vertrauensverhältnis aufgebaut, die es möglich machen sollte, 2011 noch besser zu kooperieren.“ Für einen guten Spiel-Platz können auch die Nutzer sorgen. Uwes Appell: „Nach dem Match immer auf das korrekte Abziehen achten. Die Platzpflege liegt auch in der Verantwortung der Spielerinnen und Spieler!“ Vorzeigbare Courts sind die Visitenkarte eines Tennisvereins, vor allem wenn man Mitglieder halten und neue

150 JAHRE
EIN GUTES ABSTRAHE

JOHANNA ZECCHINO
**ICH BIN
150 JAHRE.**

Unsere Erfolgsgeschichte hat viele Gesichter: jeden zufriedenen Kunden.

www.hanvb.de

 **Hannoversche
Volksbank**

gewinnen will. „Die Spielertreffs für Mitglieder und Gäste sind gut angelaufen, aber das Konzept muss weiter entwickelt werden“, bilanziert Frank Jaeschke.

Baustellen hat auch Abteilungsleiter **Jörg Ike** vor Augen: „Wir wollen gemeinsam die Themen Saisonauftakt und -ende, Rangliste und Vereinsmeisterschaft neu bewerten und Ideen entwickeln, die besser unsere Aktiven erreichen.“ Eine bauliche Neuerung wird es 2011 auf jeden Fall geben. Am TG-„Center Court“ (Platz 3) entstehen 40 neue Sitzplätze. Beiratpffikus **Kurt Biermann** hatte die zündende Idee, die sich mit kleinem Geld umsetzen lässt.



Für die Herren 55 II langte es 2010 zu einem 4.

Platz in der 1. Bezirksliga: (v. lks. n. r.) Hans-Werner Lins, Detlev Neuhaus, Helmut Brandt (Mannschaftsführen), Karl Zedler, Uwe Rönspiess (Leihgabe der 55 I) und Frank Jaeschke. Es fehlt Klaus Amling



*Wir
wünschen
unseren
Kunden eine
friedliche
Weihnacht
und einen
guten
Rutsch in's
Jahr 2011*



Jürgen Seifert und Team

Toto · Lotto · Tabakwaren
Döhren · Lechstraße 2 · Telefon 83 55 95

Sterbefall?

Dann rufen Sie: **86 26 91**

MARTIN 
FROMM

Seit 1908 in Familienbesitz
Tag und Nacht dienstbereit

Erd-, Feuer- und See- Bestattungen	Sarglager Fernüberführungen Eigene Totenfrau
--	--

**HANNOVER - WÜLFEL
PIEPERSTRASSE 14**

Gymnastik–Damen unterwegs

Seit vielen Jahren schon (oder etwa seit Jahrzehnten...??) ist die gemeinsame Herbst-Wochenendreise der 20.00-Uhr-Gruppe Tradition und fest eingeplanter Termin. Das jeweils nächste Reiseziel wird, und auch das ist mittlerweile Tradition, bereits während oder kurz nach einer aktuellen Reise „ausgeguckt“.

Dieses Mal haben wir uns für Leipzig entschieden! Wieder einmal wurden sämtliche Abläufe und Programmpunkte von unserer Waltraud perfekt durchgeplant und organisiert. Es beginnt bereits während der Anreise mit einem reichhaltigen Frühstück im Zug, vorbereitet und serviert von der „Chefin“, unterstützt von Birgit und Conny, ergänzt durch weitere Teilnehmerinnen der Reisegruppe, die u. a. diverse Thermoskannen mit frisch gekochtem Kaffee oder Tee beisteuern. Legendär ist die gelbe Kühltasche mit perlendem Inhalt, die nicht aus den Augen gelassen werden darf und für die, ebenso wie für die Brötchen-Transportkörbe, immer Trägerinnen gesucht werden (wie so oft im Leben, trifft es auch hier meistens dieselben...).

Bereits der Hauptbahnhof vermittelt einen

ersten Eindruck vom Flair dieser Stadt: pulsierendes Leben, Weltläufigkeit und ein Hauch von Geschichte. Die Weltläufigkeit wird sogleich bestätigt durch die vor dem Bahnhof postierten Sightseeing-Busse bzw. deren Anwerber. Auch wir haben uns mittels einer Stadtrundfahrt einen ersten Eindruck verschafft.

Samstag besichtigten wir die Studios des MDR (die Sachsenklinik aus der Fernsehserie „In aller Freundschaft“ lässt grüßen). Nachmittags besuchte ein Teil von uns „Amazonien“, die Wunderwelt des Regenwaldes. Leipzig gilt u. a. als eine der Hochburgen des Kabarets, da lag es nahe, ein solches Theater aufzusuchen. Der Sonntag wurde unterschiedlich gestaltet. Diejenigen, die sich am Tag zuvor für einen Stadtbummel entschieden und es nicht in die Regenwald-Ausstellung geschafft hatten, holten dies nun nach, während die anderen wiederum gut beschirmt die Stadt erkundeten. Die Thomas- und Nicolaikirche wurden zudem ausgiebig besichtigt. Zum Ausklang unseres Leipzig-Besuches haben wir noch das vorzügliche Speisen- und Konditorei - Angebot des Wiener Cafés im Riquethaus genossen. In gemütlicher Atmosphäre ließen wir schon einmal die in Leipzig gewonnen Eindrücke Revue passieren. Alle stimmten darin überein, dass wir gern wieder kommen würden, denn es bleibt noch vieles zu entdecken.

CLUBRESTAURANT
Sportanlage-Döhren
 Schützenalle 10
Telefon: 0511 – 83 29 66
EIN GUTER TIPP!
*Vor oder nach einem Spaziergang
 durch die Leine-Aue!*

**z.B. Inklusiv-Paket für
 Schlemmergäste!**

**Hervorragende Küche!
 Treffen...
 Familienfeiern
 Partys
 Geschäfts – Essen
 Biergarten und Sonnenterrasse**

**Ab 15.00 Uhr -
 Sa. u. So. ab 10.00 Uhr geöffnet!
 Montag Ruhetag**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
www.clubrestaurant-doehren.de







Abelmann-Apotheke

www.abelmann-apotheke.de



**Fragen Sie uns,
wir beraten Sie.**

Hildesheimer Straße 258
30519 Hannover (Döhren)
Telefon (05 11) 83 32 93
Telefax (05 11) 83 46 50



Ständig umlagert -**Der FC Schwalbe-Stand zog die Besucher an...**

Das Motto "Märchenhafte Fiedelerstraße" wurde am Samstag, den 2. Oktober 2010 für Veranstalter wie auch Besucher Wirklichkeit:

Bis auf das Wetter stimmte an diesem Tag auf der frisch sanierten Meile im Herzen Döhrens alles: Das Bühnenprogramm, die Organisation wie auch die Stimmung der Besucher war nahezu märchenhaft. Die zahlreichen Vorführungen und Auftritte, darunter die der HipHop-Gruppe des FC Schwalbe, ließen kaum Wünsche offen und sorgten für großen Beifall.

Die Straßenstände hatten für die großen und kleinen Besucher an diesem Tag Einiges zu bieten. Dabei wurde der Stand des Sportvereins FC Schwalbe geradezu umlagert: Hier konnten die Kids märchenhafte Ketten basteln, die Zettel des Schwalbe-Sportquiz ausfüllen und beim Torwandschiessen bzw. Seilchenhüpfen Preise gewinnen.

Für den Verein bildete diese Veranstaltung den erfolgreichen Abschluss eines mit zahlreichen Feiern gespickten Jubiläumsjahres. Weiter so Schwalbe!

Der FC Schwalbe gratuliert recht herzlich!**Tove Mohr hat das Kindersportsparten-Quiz gewonnen!**

Es sah einfacher aus, als es wahr: Auf den

Quiz-Zetteln, welche die Kinder anlässlich des Fiedelerstrassenfestes ausfüllen konnten, mussten drei Logos zu unterschiedlichen Sportsparten, die der FC Schwalbe anbietet, richtig erkannt werden. Tove Mohr aus Döhren hat neben vielen anderen Kindern die richtigen Antworten gegeben und wurde aus über Hundert Quizteilnehmerinnen und -teilnehmern gezogen: Badminton, Rugby und Kinderturnen waren als Piktogramme abgedruckt. Der Gewinner wurde bereits benachrichtigt!

Der FC Schwalbe e.V. dankt an dieser Stelle allen Sponsoren und Anzeigenkunden für ihre Unterstützung im Jahr 2010 und wünscht ein besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Start ins Jahr 2011!

Der Vorstand des FC Schwalbe



- **Blumen**
- **Floristik**

CARL STANGE

30173 HANNOVER

ALTE DÖHRENER STRASSE 88 / 90 + 97

RUF 88 12 00 / 80 03 80



Qualifizierter
Krankentransport
Stadt + Region Hannover



0511 / **64 88 80**

Regional freecall 0800 64 88 800

**Hannovers einziger, qualifizierter
Krankentransport nach §19 Nds.
Rettungsdienstgesetz.**

***Uns sollten
Sie anrufen!***

**Liegend, Tragestuhl,
fachliche Lagerung
+ Trageleistung.**

**Mediz. fachl. Betreuung.
Stadt- und Fernfahrten.
Krankenraum klimatisiert**

Vertragspartner der Kassen
Zertifiziert nach DIN EN ISO 9001

Wir entsprechen dem Wirtschaftlichkeitsgebot.

Herden Köllner



Haustechnik

Wartung von

Öl-, Gas-, Pellet-, Holzkessel-, Thermen und Solaranlagen

Perfekte Badplanung durch unsere Innenarchitektin

Ausführung aller Sanitär- und Heizungsarbeiten

Bauklempnerei, Kundendienst



Zeißstraße 83 | 30519 Hannover

Tel. 05 11 - 86 65 59 44 · Fax 05 11 - 86 65 59 33

e-mail: koellner@hk-haustechnik.de · www.hk-haustechnik.de



- Elektroinstallation
- Wartung u. Reparatur
- Klimaservice
- Sicherheitssysteme
- Steuerungs- & Regeltechnik
- Markisen - Rollläden



Guntram Oblasser
Karlsruher Straße 42-46
30880 Laatzen

www.elektrik-oblasser.de

Tel. 05 11 / 82 07 76 37

Fax 05 11 / 82 07 76 54

Mobil 01 71 / 1 71 33 09

info@elektrik-oblasser.de

FC Schwalbe

Schützenallee 10
30519 Hannover

Salon Shampoo

Inhaberin: Birgit Oblasser

Ich hab die Haare schön



0511-8998587



Öffnungszeiten:

Montag – Freitag

9 – 18 Uhr durchgehend

Samstag 8 – 13 Uhr

*Allen Lesern ein frohes Weihnachtsfest
und ein glückliches Neues Jahr*



Birgit Oblasser

Hildesheimer Str. 220 (Döhren)
e-Mail: salon-shampoo@t-online.de